

GRAND

THEATRE

GRAND IN COMFORT & ENTERTAINMENT



PROGRAMME

*Wednesday, 16th December
at 9.20 p.m.*

GRAND BALLET

staged by

VOITENCO'S

SCHOOL OF CLASSICAL DANCING

"SLEEPING BEAUTY"

A FAIRY TALE IN 3 ACTS

*Saturday, 19th December
AT 3 P.M.*

SPECIAL MATINEE
SAME PROGRAMME

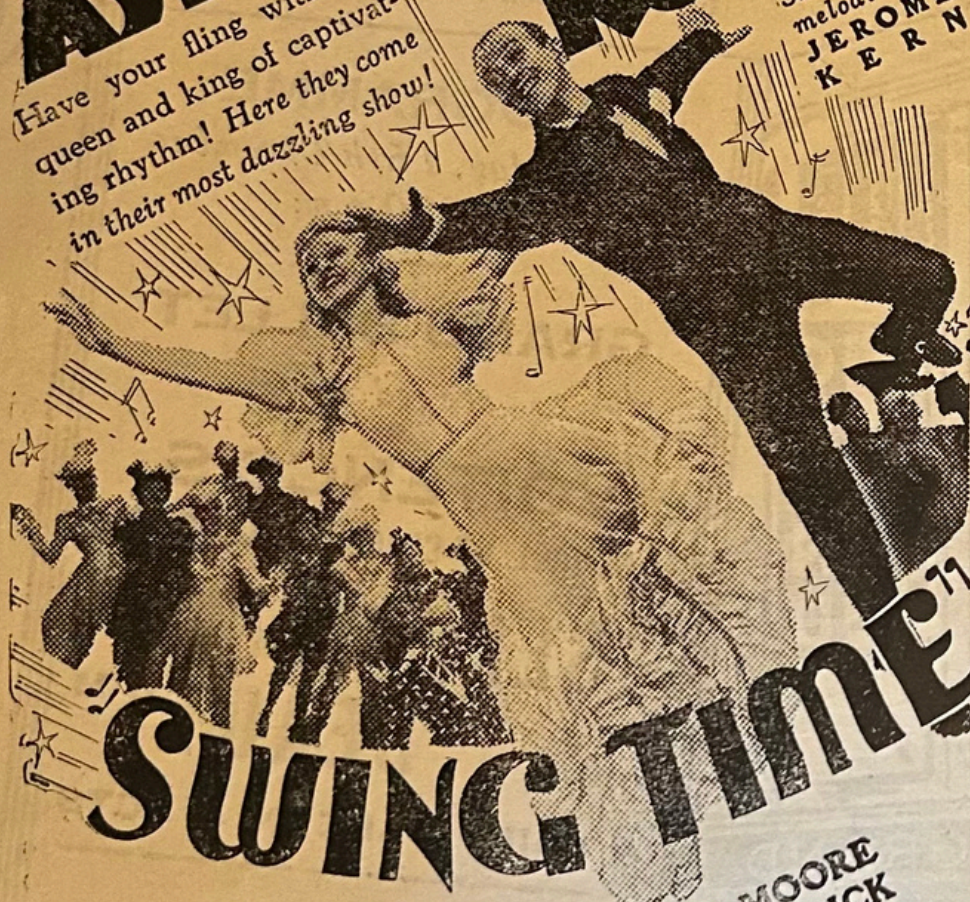


COMING SOON

FRED ASTAIRE
GINGER ROGERS

Have your fling with the
queen and king of captivat-
ing rhythm! Here they come
in their most dazzling show!

Six haunting
melodies by
JEROME KERN



Directed by George Ste-
vens. A PANDRO S.
BERMAN Production.
Lyrics by
DOROTHY FIELDS

With **VICTOR MOORE**
HELEN BRODERICK
ERIC BLORE
LETTY FURNESS
GEORGES METAXA
RKO-RADIO
PICTURE

COMING SOON

A. J. Serebrennikoff & Co., Printers

ТОТ КТО НЕ РЕШАЕТСЯ, ТОТ ТЕРЯЕТ

— ГОВОРIT ПРАВИЛЬНАЯ СТАРАЯ ПОГОВОРКА

Тот самый номер, который может
принести вам

250,000

может быть тем самым,
который вы не решились
купить.

Следующий
розыгрыш

State Lottery
航空府政民
路公
榮設建

состоится в пятницу
8 января 1937 г.
БИЛЕТЫ

продаются в банках,
магазинах и во всех

местах, где вывешены голубые
плакаты, или в самом управлении

NATIONAL STATE LOTTERY ADMINISTRATION

183-189, Avenue Edward VII, Shanghai

(Каждый заказавший билет по почте,
получит список призов также по почте)

A. J. Serebrennikoff & Co., Printers

DOLLY

84, RACE COURSE ROAD,
CORNER HOUSE

HAS JUST RECEIVED
A VERY SMART SELECTION OF
AFTERNOON SPORTS & EVENING DRESSES

Just the thing for Christmas !

HAVE YOUR CHILD'S PHOTOGRAPH
TAKEN IN COSTUME AT OUR STUDIO OR
AT YOUR HOME.

MEI LEE PHOTO STUDIO

29 WOODROW WILSON STREET

(SPECIAL DISCOUNT OF 10%
TO HOLDERS OF THIS PROGRAMME)

M. LEVY
JEWELLER & WATCHMAKER
175 Victoria Road
TIENTSIN
Morrison Str.
PEIPING

Try
best quality

VICTORIA'S
CHOCOLATES,
CANDIES, CAKES &
BISCUITS

CAFE & CONFECTIONARY
"VICTORIA"

47, ELGIN BUILDING, TIENTSIN

TEL.
32966

"SLEEPING BEAUTY"

A FAIRY TALE IN 3 ACTS

THE STORY

In their palatial residence the King and Queen of Fairyland invite the Good Fairies of their Kingdom to a magnificent feast in celebration of the birth of a little daughter. At the end of the day each fairy led by Love comes forward and bestows on the tiny child a gift. Love gives her greatness of heart, Wisdom that wonderful and valuable virtue, Beauty loveliness of face and figure, Silver and Gold riches and wealth untold. Suddenly on this scene of peacefulness and love appears a beautiful but unscrupulous fairy who had been banished by her companions for her wicked misdeeds. Standing before the King and Queen and in a voice full of hatred, she denounces them for not inviting her to the feast. She tells them that for this act they would suffer, that their daughter would grow into a beautiful maiden but at the age of ten she would prick her finger and die. Horrified at these words the company stand dumb-founded while the Fairy departs.

The King and Queen become frantic for the safety of their child and beg the good Fairies to do something to save her. The latter knowing that they cannot defer the curse of their evil companion, for she was powerful, tell the Queen that instead of dying their daughter and the Court would sleep a hundred years, and would be released from the spell by the arrival of a handsome young Prince who, after falling in love with the wonderful vision of the Princess, would liberate them all by kissing the slumbering one's lips.

The years pass and the child is now a beautiful young girl and doing full credit to the numerous gifts she had received. The curse is forgotten, the vigilance of the Court is relaxed, and on her tenth birthday in a joyous spirit she wanders into the garden. Finding herself alone she invites people who are looking through the gate to dance for her. An old lady suddenly appears, who is really the wicked fairy in disguise. She invites the Princess to come to see how a spinning wheel is worked. The Princess starts to spin and pricks her finger. Just as the first drop of blood shows on her pure white skin, the whole Kingdom falls into a dreamy sleep.

A hundred years have passed on the fleeting wings of time and in fulfilment of the prophesy of the Good Fairies, a dashing prince arrives. After surveying with astonishment the various sleeping figures, he gives his whole attention to the exquisite figure sleeping in the centre of the hall. His emotions at last getting the upper hand, he passionately kisses the upturned lips of the Princess. At the same moment the whole Kingdom awakes and loud is the rejoicing of the people.

The Prince and Princess are then married and with the blessings of the King, Queen and the entire company, leave for the former's kingdom, there to live happily for ever after.

PROGRAMME

ACT I

OVERTURE — Orchestra conducted by Mme. P. V. Karamzina

1. OPENING SCENE — "MARCHE MILITAIRE" BY SCHUBERT

Soldiers — Masters John Marshall
Kenneth Marshall
Dwight Sauer
Tony Lambert
Desmond Power and B. Gmerkin

2. ENTRANCE OF THE KING'S LADIES IN WAITING

The Misses N. Kaznova, D. Severitt, P. Marshall
F. Blakeney, I. Zuliani, R. Toderina
The King — Mr. Maxwell

3. ENTRANCE OF THE QUEEN'S LADIES IN WAITING

The Misses A. Foxlee, A. Pennell, G. Hall
B. Hall, A. de Jongh, B. Hope

The Queen — Mrs. G. Lambert

The Nurse — Miss Vera Mihailoff

4. DANCE BY THE LADIES IN WAITING

Misses P. Marshall, F. Blakeney, A. Foxlee

Assisted by Misses N. Kaznova, D. Severitt, I. Zuliani
R. Toderina, A. Pennell, A. de Jongh
B. Hope, G. Hall

5. ENTRANCE OF THE FAIRIES.

Fairy of Beauty — Miss J. de Saint Hubert
Fairy of Riches — Miss Z. Baranoff
Fairy of Silver — Miss G. Teplitsky
Fairy of Gold — Miss I. Lvoff
Fairy of Grace — Miss L. Altschuler
Fairy of Love — Miss L. Filimonovitch
Fairy of Kindness — Miss M. Koohtin
Fairy of Wisdom — Miss M. Filimonovitch
Fairy of Joy — Miss N. Beloff
Fairy of Happiness — Miss O. Gulbi
Fairy of Charm — Miss M. Arkazanoff
Fairy of Youth — Miss I. Parbury

The fairies advance and present their gifts

6. DANCE BY THE FAIRY OF BEAUTY — Miss J. de Saint Hubert

Assisted by all the Fairies

7. DANCE BY THE FAIRY OF LOVE — Miss L. Filimonovitch

8. DANCE OF THE CUPIDS

Misses E. Fuller, N. Foxlee, M. Liddy
A. Hope, M. McLorn

9. DANCE OF THE CHIEF CUPID — Miss Betty Lambert

10. "PAS PLASTIQUE"

(ADAGIO CANTABILE — SONATE PATHETIQUE, BY BEETHOVEN)
Fairy of Grace — Miss L. Altschuler, assisted by all the Fairies

11. CLASSIC MAZURKA — THE FAIRIES OF RICHES, SILVER AND GOLD

Misses G. Teplitsky, I. Lvoff and Mrs. Z. Baranoff

12. SCARF DANCE (ETUDE, BY F. CHOPIN) (black keys)

The Fairies of Kindness, Joy, Charm, Happiness and Youth
Misses N. Koohtin, N. Beloff, M. Arkazanoff
I. Parbury, O. Gulbi

13. ENTRANCE OF PAGES OF CARABOSSE

Masters J. Marshall, K. Marshall, D. Sauer

14. ENTRANCE OF CARABOSSE, THE EVIL FAIRY

Mme. A. S. Voitenco

The King and Queen plead with her

15. VALSE TRISTE — SOLOISTS.

Miss L. Altschuler
Miss J. de St. Hubert

Corps de Ballet — Misses L. Filimonovitch, M. Arkazanoff
I. Lvoff, M. Koohtin
Z. Baranoff, O. Gulbi
N. Beloff, G. Teplitsky

16. TABLEAU

~~~~~ INTERVAL 15 MINUTES ~~~~~

## ACT II

### OVERTURE

### 1. THE GOVERNESS AND TUTOR OF THE PRINCESS

Mrs. Z. Baranoff  
Mr. Ivanoff

### 2. THE GOSSIPS — Miss A. Pennell

Assisted by the Misses N. Kaznova, D. Severitt, A. de Jongh  
G. Hall, B. Hall, B. Hope  
I. Zuliani, R. Toderina

### 3. THE ROYAL COOK AND CHAMBERMAID.

Master K. Marshall and Miss E. Fuller

SATURDAY

19TH DECEMBER  
AT 3 P.M.

SPECIAL MATINEE — SAME PROGRAMME

"SLEEPING BEAUTY"

Admission \$ 1 & 2

Children & military half price

A. J. Serebrennikoff & Co., Printers



## PROGRAMME

### ACT II (CONTINUED)

4. ENTRANCE AND DANCE OF THE PRINCESS  
Miss Peggy Marshall
5. "TIROLIENNE" — Miss A. Foxlee and Master D. Sauer
6. GYPSY SOLO — Miss Frances Blakeney
7. "VENGERKA" — Miss Betty Lambert and Master J. Marshall
8. RUSSIAN BOYAR ENSEMBLE  
The Misses M. Koohtin, L. Filimonovitch, I. Parbury  
M. Arkazanoff, G. Teplitsky  
Mme H. Ullstein
9. SPANISH DANCE — Miss L. Akshuler
10. "TCHARDASH" (Music by Monti) — Miss J. de Saint Hubert
11. COMIC DANCE — Mme. A. S. Voitenco
12. "UKRAINE COSSACK" — Master Eugene Marshall  
Assisted by the Misses Z. Baranoff, I. Lvoff  
O. Gulbi, N. Beloff
13. ENTRANCE OF THE OLD LADY
14. GRAND FINAL. Sleep envelopes the Court

INTERVAL 10 MINUTES

### ACT III

#### SCENE 1.

##### OVERTURE

1. ENTRANCE OF PRINCE CHARMING — Master Eugene Marshall  
CUPID'S DANCE — Miss Betty Lambert
2. DANCE OF THE FAIRIES  
Misses L. Altshuler, M. Koohtin, G. Teplitsky  
Z. Baranoff, I. Parbury, O. Gulbi  
N. Beloff, M. Arkazanoff, L. Filimonovitch  
I. Lvoff, J. de Saint Hubert, M. Filimonovitch

#### SCENE 2.

1. AWAKENING OF SLEEPING BEAUTY  
Pas de Deux — Miss Peggy Marshall  
Master Eugene Marshall
2. ENTRANCE OF THE SOLDIERS.  
Masters J. Marshall, K. Marshall, D. Sauer, T. Lambert  
Entrance of the King, Queen, Ladies in Waiting and Fairies.
3. "THE SOLDIER ON THE DRUM" — Miss Frances Blakeney  
(Staged by Mrs. Dolly Pearson)
4. 'WEDDING MARCH' BY MENDELSON, AND GRAND FINAL

Scenary by Mr. Sunguroff

— Commencing December 17th —

A THRILLING DRAMA  
OF THE SPANISH FOREIGN LEGION

# LA BANDERA

WITH

**ANNABELLA, JEAN GABIN,  
ROBERT LE VIGAN, AIMOS**  
and a cast of thousands!

THE PRIZE-WINNING PICTURE OF  
THE 1935 VIENNESE EXHIBITION

— С четверга 17 Декабря —

СТРАНИЦА ИЗ ЖИЗНИ ИСПАНСКИХ ЛЕГИОНЕРОВ  
НА ФОНЕ ЗНОЙНОЙ САХАРЫ

## „ЖИЗНЬ ИСПАНСКОГО ЛЕГИОНЕРА“

КАРТИНА ПОЛУЧИВШАЯ ПРИЗ НА ВЕНСКОЙ ВЫСТАВКЕ

## STATIONERY

FOR BUSINESS, PERSONAL, PROFESSIONAL  
CORRESPONDENCE

PLATES & DIES ENGRAVED AT REASONABLE PRICES

**A. J. SEREBRENNIKOFF & CO.**

16 COUNCIL ROAD, TIENTSIN, TEL. 31222



*The Master Blend  
The Perfect Grind  
The Safety-Sealed Vacuum Process*

COMBINED TOGETHER MADE

# M. J. B. COFFEE

The most-popular & A1 quality Coffee of America  
Ground for Drip, Percolator or Any Method  
A trial will convince you

AGENTS: TALATI BROS. & CO.  
TEL. No. 30181

— Coming Soon! —

THE  
“BIG  
BROADCAST  
OF  
1937”

WATCH FOR THE DATE

A. J. Serebrennikoff & Co., Printers

— Commencing Sunday, December 20th —



Added Attraction:

**SENSATIONAL HEAVYWEIGHT CONTEST**

between

**JOE LOUIS vs JACK SHARKEY**

EVERY ROUND

PACKED FULL OF ACTION FROM THE OPENING GONG TO THE KNOCK OUT

PLEASE DIAL 33117 FOR YOUR RESERVATIONS

— С Воскресенья, 20-го Декабря —

ВАШИ ЛЮБИМЦЫ, КОВБОИ

**ХУТ ГИБСОН, ХАРРИ КЭРЛ, ТОМ ТАЙЛЕР  
и очаровательная МАРГАРИТА КАЛАХАН**

В КАРТИНЕ ПОЛНОЙ ТАЙН И ПРИКЛЮЧЕНИЙ

**„ПОСЛЕДНИЙ БАНДИТ“**

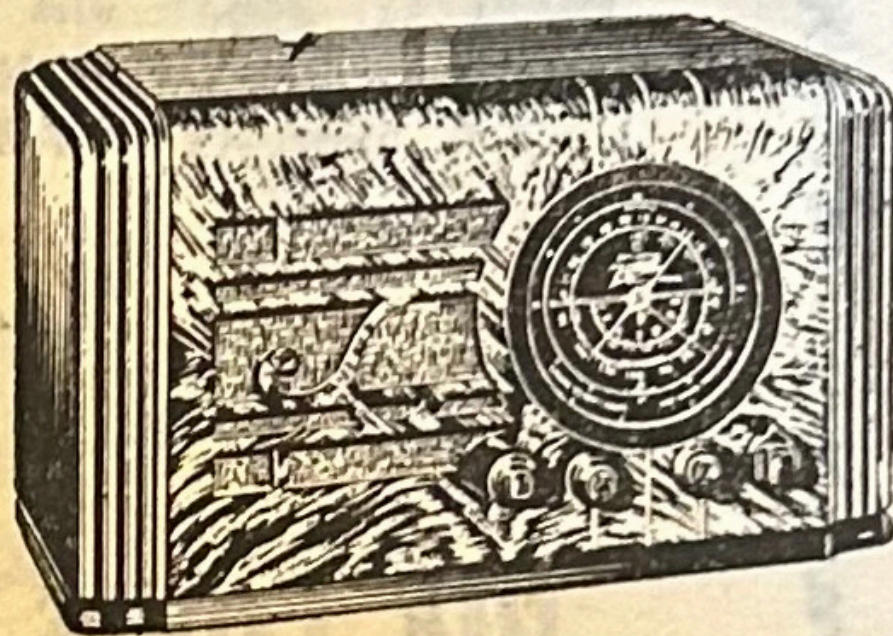
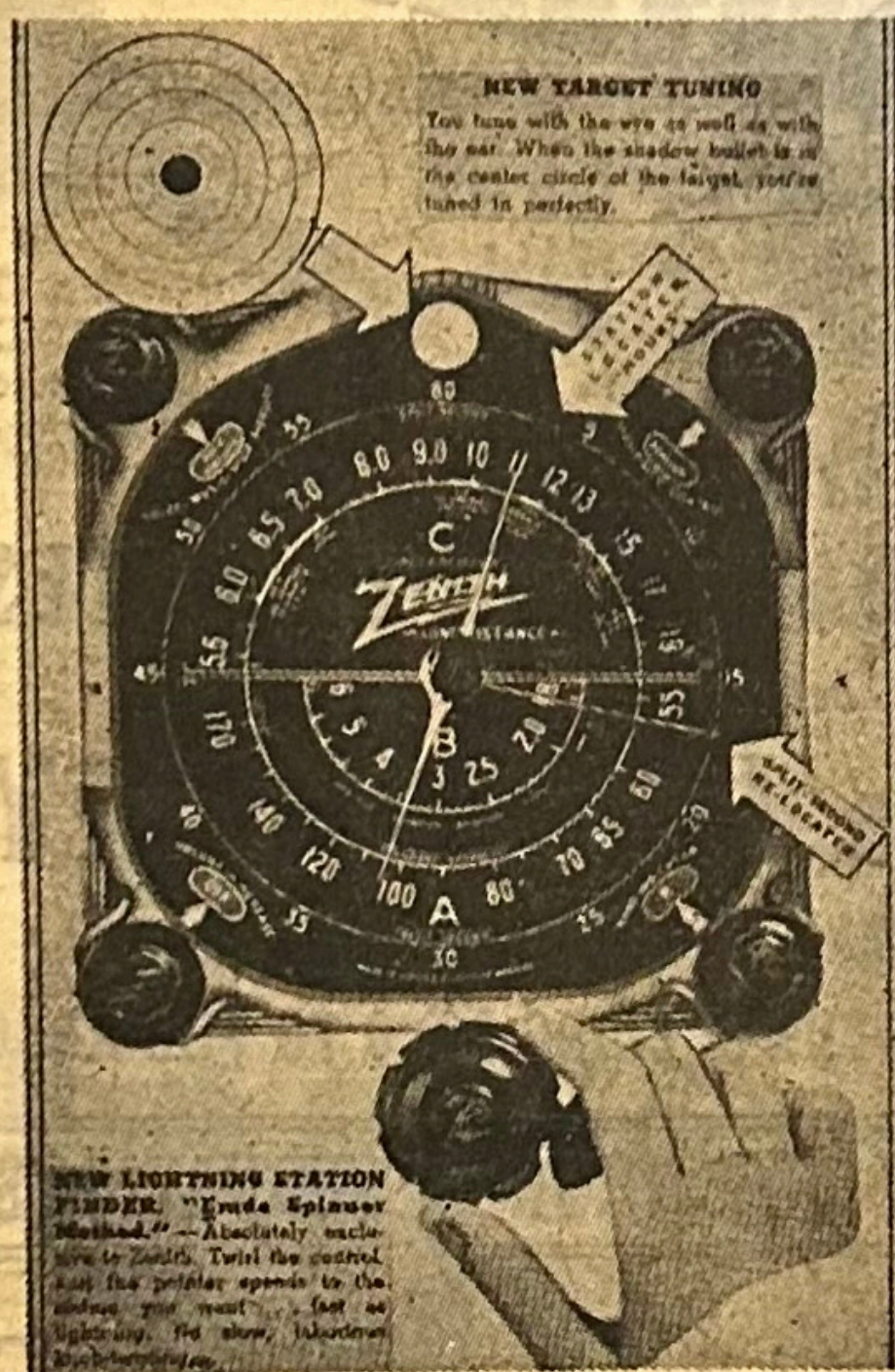
А ТАКЖЕ В ПРОГРАММЕ СЕНСАЦИОННЫЙ МАТЧ БОКСА МЕЖДУ  
**ДЖО ЛУИС и ДЖЕК ШАРКИ**

A. J. Serebrennikoff & Co., Printers



# THE BEST GIFT!

**ZENITH**  
TRADE MARK REG.  
→ LONG DISTANCE ← RADIO



*For 21 years the best  
American Radio.  
Always a year ahead!  
Guaranteed radio re-  
ception and the  
simplest to operate.*

**AMASIA SALES COMPANY**

243 VICTORIA ROAD

**THE HOUSE OF THE BEST RADIO IN TIENTSIN**

**SATURDAY**  
**19** DECEMBER AT  
**3 P. M.**

**SPECIAL MATINEE**  
**"SLEEPING BEAUTY"**

*Admission \$ 2 & 1*

**CHILDREN & MILITARY HALF PRICE**

A. J. Serebrennikoff & Co., Printers



# Gordon Hall

Saturday, January 11th, 1936, at 9.20 p.m.

Sunday, January 12th, 1936, at 3 p.m.

# Grand Ballet

Staged by  
MME. A. S. VOITENCO'S SCHOOL  
of  
CLASSICAL DANCING.



# “The Four Seasons”

(FAIRY TALES IN 4 ACTS.)

1. *Prologue* ..... MRS. G. LAMBERT assisted by  
MISSES: BETTY LAMBERT, FRANCES  
BLAKENEY, BERYL JONES, PEGGY MAR-  
SHALL.

*Overture* ..... Orchestra conducted by MME. P. V. KARAMZINA.

1. *Opening Scene “Appassionata”* ..... MISS PEGGY WEBBER.  
*Forest Demon* ..... MASTER EUGENE MARSHALL.

2. *“Orange”* ..... MASTER EUGENE MARSHALL.  
MISSES: PEGGY WEBBER, LILY ALT-  
SHULER, SIDONIE LEGOFF, JACQUELINE DE  
SAINT-HUBERT, SHEILA BLACK, BETTY  
LAMBERT, NINA FOXLEE, JACQUELINE  
SAUVAIRE, EMILLY FULLER, MARY GOURE-  
VITCH, PEGGY MARSHALL, BERYL JONES,  
FRANCES BLAKENEY, IDA FOXLEE, JOAN  
OROM, MICHELLE RIGNOT, PAT RAPHAEL,  
T. METCALFE, SOPHIE ALTSHULER.

3. *Marche of the Dwarfs* ..... MUSIC BY GRIEG.  
MASTERS: JOHN MARSHALL, KENNETH  
MARSHALL, TONY LAMBERT.

4. *Adagio* ..... MISS BETTY LAMBERT.

5. *Valse* ..... MISSES: LILY ALTSHULER, SHEILA  
BLACK, JACQUELINE DE SAINT-HUBERT,  
PEGGY WEBBER.

- Fairy of Winter* ..... BIANCA BONETTI.

6. *Variation* ..... (a) MISS PEGGY WEBBER.

7. “ ” ..... (b) MISS SHEILA BLACK.

8. “ ” ..... (c) MISS JACQUELINE DE SAINT-HUBERT.

9. “ ” ..... (d) MISS LILY ALTSHULER.

10. *Moment Musical* ..... (e) PAS DE QUATRE AND GRAND ENSEMBLE.

- MISS FRANCES BLAKENEY assisted by  
MISSES: BERYL JONES, IDA FOXLEE,  
JACQUELINE SAUVAIRE, T. METCALFE, JOAN  
OROM, BETTY LAMBERT, PEGGY MAR-  
SHALL, EMILLY FULLER, MIMI LOO,  
MICHELLE RIGNOT, PAT RAPHAEL.

11. *Valse* ..... BY P. TSCHAIKOVSKY.  
MISS PEGGY MARSHALL assisted by  
B. BONETTI, N. MANKO, H. ZLOKAZOFF.

12. *Christmas Tree* ..... MUSIC BY REBIKOFF.  
MISSES: SHEILA BLACK, LILY ALTSHU-  
LER, JACQUELINE DE SAINT-HUBERT, SIDONIE  
LEGOFF, NINA MANKO, HELEN ZLOKAZOFF,  
GISY JUNKEL, MADELEINE GULLY, EILEN  
LOO, BIANCA BONETTI.

13. *The good girl asked to call the Spring.* MISS PEGGY WEBBER assisted by entire  
Ballet Spring entrance MRS. J. R. STUART.

14. *Grand Final.*  
*Galop* ..... BY P. TSCHAIKOVSKY.  
and poses by the entire Ballet.

INTERVAL 15 MINUTES.

*Overture* ..... ORCHESTRA.

1. *“Spring Song”* ..... BY MENDELSON MRS. J. R. STUART.

2. *Valse* ..... BY KREISLER.

- Peter Pan* ..... MISS JACQUELINE DE SAINT-HUBERT.

3. *Adagio* ..... MUSIC BY TSCHAIKOVSKY.  
MISSES: M. GULLY, S. LEGOFF,  
P. WEBBER.  
MISS PEGGY MARSHALL assisted by MASTER  
E. MARSHALL.

4. *“Steps by the Babies”* ..... MISSES: N. FOXLEE, MARY GOUREVITCH,  
BETTY LAMBERT, E. FULLER, J. SAUVAIRE,  
PAT RAPHAEL, T. METCALFE, I. FOX-  
LEE, N. MANCO, S. LEGOFF.

5. *Valse* ..... MISSES: BERYL JONES, PEGGY WEBBER,  
I. FOXLEE, FRANCES BLAKENEY, MIMI  
LOO, JOAN OROM, MICHELLE RIGNOT,  
GISY JUNKEL, EILEN LOO, Z. BARANOFF,  
N. MANKO, H. ZLOKAZOFF.

6. *Grand pas d'action* ..... ENTIRE BALLET.

7. *Variation* ..... MISS LILY ALTSHULER.

8. *Variation* ..... MISS BETTY LAMBERT.

9. *Pas de violette* ..... MISSES: M. GULLY, S. LEGOFF, PEGGY  
WEBBER and ensemble.

10. *Pink Lady* ..... MUSIC BY DVORJAK.  
MISS BIANCA BONETTI.

11. *“April”* ..... MUSIC BY TSCHAIKOVSKY.  
MISSES: SHEILA BLACK, PEGGY WEBBER,  
LILY ALTSHULER, JOAN OROM, MIMI LOO,  
NINA MANKO, H. ZLOKAZOFF, S. LEGOFF,  
M. GULLY, BETTY LAMBERT, PEGGY  
MARSHALL, J. DE SAINT-HUBERT, MRS.  
J. R. STUART.  
and grand final by entire Ballet.

INTERVAL 15 MINUTES.



Overture.

ORCHESTRA.

1. Valse of the Summer ..... Miss EDWINA LATHAM.
2. Picknick ..... MISSES: PEGGY WEBBER, SHEILA BLACK, LILY ALTSHULER, J. DE SAINT-HUBERT, MRS. STUART, MISSES: B. BONETTI, H. ZLOKAZOFF, N. MANKO, Z. BARANOFF, GISEY JUNKEL, M. GULLY, S. LEGOFF. VII
3. "You are my lucky star" ..... Miss SHEILA BLACK.
4. Tap Waltz ..... Mrs. J. R. STUART.
5. "Strawberry ensemble" ..... MISSES: BETTY LAMBERT, P. MARSHALL, F. BLAKENEY, I. FOXLEE, P. RAPHAEL, BERYL JONES, JOAN OROM.
6. About a quarter to nine" ..... Miss PEGGY WEBBER. VIII
7. "Tango" ..... MISSES: LILY ALTSHULER, JACQUELINE DE SAINT-HUBERT, B. BONETTI, Mrs. J. R. STUART.
8. "When I grow up" ..... Miss BETTY LAMBERT.
9. Duet ..... Miss SHEILA BLACK MME. A. S. VOITENCO.
10. Final ..... MISSES: PEGGY WEBBER, SHEILA BLACK, LILY ALTSHULER, JACQUELINE DE SAINT-HUBERT, NINA MANKO, H. ZLOKAZOFF, GISEY JUNKEL, Z. BARANOFF, M. GULLY, S. LEGOFF, E. LOO AND MASTER E. MARSHALL. IX

INTERVAL 15 MINUTES.

Overture.

1. Song of the Autumn ..... Mrs. A. S. VOITENCO. ma maîtres
2. Valse ..... MUSIC BY GOUNOD. MISSES: P. WEBBER, SHEILA BLACK, L. ALTSHULER, J. DE SAINT-HUBERT, S. LEGOFF, M. GULLY, N. MANKO, H. ZLOKAZOFF, BETTY LAMBERT, F. BLAKENEY, BERYL JONES, P. MARSHALL. X
3. Adagio ..... MISSES: LILY ALTSHULER, J. DE SAINT-HUBERT, P. WEBBER, S. BLACK, S. LEGOFF, B. BONETTI, I. KELLY, Mrs. J. R. STUART, N. MANKO, G. JUNKEL, H. ZLOKAZOFF, SIDONIE LEGOFF, M. GULLY, Mrs. BARANOFF. XI
4. "Bacchanalia" ..... MME. A. S. VOITENCO. assisted by the entire Ballet.

ORCHESTRA CONDUCTED BY MME. P. V. KARAMZINA AND AUGMENTED BY MEMBERS OF THE BAND OF THE 2ND BN. THE WORCESTERSHIRE REGT. BY KIND PERMISSION OF LT. COL. J. H. PELLY AND OFFICERS.

1st Violin—MR. STARETCHEK, 2nd Violin—MR. NAZKOVSKY.

Decoration by MR. A. A. IVASCHENKOFF.

*Je dance 11 dance.*

*gros Baisers à toutes la famille  
Jacqueline et son netto - ooooo*



# CLUB "KUNST" THEATRE

# GRAND BALLET

Staged by

Mme. A. S. VOITENCO'S School of Classical Dancing

MAY the 5th at 9.20 p.m. and

Sunday, MAY the 7th at 5 p.m.

---

## "THE ICE PRINCESS"

### IN 2 ACTS.

---

#### Act. 1.

In the Kingdom of Ice, Snow and Cold reigned a very good King, who was much loved by his people. This old King had three beautiful daughters, and although he loved them all very much, he adored the youngest — the Ice Princess — above anything else in the world.

The three Princesses lived with their father in a wonderful Ice Palace where everything was made of ice, and nobody could have been happier. At night when the moon appeared, they danced gaily in the moonlight, playing with each other under the moonbeams, and they knew only joy.

They feared only one thing, however, and that was the Sun. Their father had told them so many fearful stories about the danger they would encounter should they meet the Sunshine, that they were even afraid of the tiny sunrays.

The King was approaching old age, and wished to insure the future happiness of his three daughters, so he sent for the Princes who would make suitable husbands for them. The eldest daughter was betrothed to the Prince of Cold Wind, the next to the Prince of Frost, but for the youngest the King chose the modest but good Prince of Snow. The King explained to his little one that although the Prince was not rich, nevertheless he was kind and beloved by everyone, and as her happiness meant everything to him, he wished her to marry a kind man rather than a wealthy one.

*(Continued on page 4)*



# PROGRAMME.

## ACT. I.

### OUVERTURE BY THE ORCHESTRA.

1. Opening scene and entrance of the ice maidens  
Misses Jackeline de Saint-Hubert, Nina Vissotzky.
2. Scarf dance ..... Misses T. Steg, L. Tolstova, V. Bathe, I. Lvoff,  
B. A. Wallace, C. Gherardi, G. Sidoroff, A. Foxlee, Mrs. Steg.
3. Duet ..... Misses Nina Vissotzky, J. de Saint-Hubert.
4. The Snowflakes ..... Misses Alison Grieve, Maria Kanellakis,  
L. Mamaeff, Nina Foxlee, E. Young,  
L. Ungelson, M. McLorn, C. Crowford.
- Little Rabbits* — Eva Lewenson, Veronica Kopitenkova.
5. Grand ensemble of the snowflakes and solo  
a) M. Kanellakis  
b) C. Crowford  
c) Alison Grieve  
d) Nina Foxlee
6. Piccicato (trio) ..... Misses Betty Ann Wallace, C. Gherardi, T. Steg.
7. Alegretto moderato ..... Misses C. Crowford, E. Young, L. Ungelson,  
V. Kopitenkova, A. Grieve, M. McLorn, L. Mamaeff.
- Variations* ..... a) Maria Kanellakis  
b) M. McLorn.
8. Petite valse ..... Misses V. Bathe, G. Sidoroff.
9. Galop ..... Misses C. Gherardi, B. A. Wallace, A. Foxlee,  
L. Tolstova, T. Steg.
10. Appearance of the Ice Castle, King of Cold and his three daughters:  
*Ice Princess* — Miss Betty Lambert, Audrey Pennell, Leah Ungelson,  
Mr. Maxwell and bridegrooms Mr. G. Ivanoff, M. Steg.
11. Grand adajio ..... all the Ballet.
12. Chopin's valse ..... Miss Audrey Pennell.
13. Mazurka Classic ... Misses G. Hall, V. Bathe, G. Sidoroff, B. Gatz, A. Foxlee.
14. Solo ..... Miss Audrey Pennell.
15. The Snow-maid ..... Miss Jackeline de Saint-Hubert.
16. Grand pas d'action ..... Misses Betty Lambert, Audrey Pennell,  
Leah Ungelson, B. Gatz, A. Foxlee, V.  
Bathe, G. Sidoroff, C. Gherardi, B. A.  
Wallace, T. Steg, L. Tolstova.
17. Valse solo ..... Miss Nina Vissotzky
18. Variation of the Ice Princess ..... Miss Betty Lambert.
19. Adajio ..... Misses Betty Lambert, Audrey Pennell, L. Ungelson,  
Mr. P. Maxwell, G. Ivanoff, M. Steg, L. Mamaeff.
20. Galop variation  
a) Betty Lambert.  
b) N. Vissotzky  
c) J. de Saint-Hubert  
d) I. Lvoff  
e) Mrs. Steg.
21. Sun-ray ..... Miss Alison Grieve
22. Grand final ..... all the Ballet

Interval 15 minutes

## ACT. II.

### OUVERTURE BY THE ORCHESTRA.

1. Dance of the Hours .....  
a) Morning — Misses Alison Grieve, M. McLorn, E. Young,  
L. Mamaeff, C. Crowford, N. Foxlee, Maria Kanellakis,  
L. Ungelson.  
b) Day ..... Misses Audrey Pennell, A. Foxlee, V. Bathe,  
G. Sidoroff.  
c) Evening ..... I. Lvoff, Betty A. Wallace, C. Gherardi.  
d) Night ..... Miss N. Vissotzky.  
Moon ..... Miss J. de Saint-Hubert  
Stars ..... Miss L. Tolstova, T. Steg.
2. Galop ..... all the ensemble.
3. Entrance of the Ice Princess ..... Miss Betty Lambert,  
and her dance assisted by the Ballet.
4. Trio — Valse Caprice (Rubinstein) ..... Misses Betty Lambert,  
Audrey Pennell, A. Foxlee and Ensemble.
5. Solo ..... Miss A. Foxlee.
6. Dance with a gold ring ..... a) Miss Audrey Pennell.  
b) Miss Betty Lambert.
7. The Sun-Rays and the Ice Princess ..... Betty Lambert.

FINAL.

Interval 10 minutes.

1. Dream after a ball ..... Colombine — Miss Nina Vissotzky.  
Harlequine — Miss J. de Saint-Hubert.
2. Menuet ..... Miss C. Gherardi.  
*Spanish* a.) Duet ..... Miss I. Lvoff, Mrs. Steg.  
b.) Trio ..... Mr. Ivanoff, M. Steg, Mme. Voitenco —  
and the little Voitenco as a surprise.
- Grand ensemble .... Misses R. Steg, B. A. Wallace, I. Lvoff, Tania Steg,  
Nina Vissotzky, J. de Saint-Hubert.

Mrs. A. K. Parfenoff at the Piano  
Mr. Natzkovsky — 1st Violin  
Mr. Li Chung — 2nd Violin  
Mr. Tourkin — Cello.

Decoration by Mr. A. Sungouroff.  
Lighting by Mr. B. Popoff.



*(Continued from page 1)*

The Ice Princess was very disappointed on seeing her father's choice for her. She compared him with the handsome and rich Princes chosen for her sisters. Her father, however, insisted that happiness would prove the best for her, but she rebelled and refused to marry such a poor Prince. The King became angry with her and called all his subjects away, and left the Ice Princess all alone near the Palace.

The Sun had taken count of all these happenings, so he sent one of his little sunrays to bring the Princess to him. The Sunray arrived at the Ice Palace when he saw that the little Princess was quite alone, and he told her in his sweet way about the lovely bright Palace he lived in with his father — the Sun — how beautiful the Sunshine was, the colour and sweet fragrance of the flowers which grew in their gardens — and she could be their Queen since the Sun wished her to marry the Prince — called Prince Sunshine.

The little Princess listened intently to the description of the beauty of the Sun Palace, and was much impressed by the sweetness of the Sunray and the offer to become Queen. She hesitated, however, upon remembering the tales her father had told her about the wicked Sun. Her thoughts went back to the poorly clad Prince of Snow — and she decided to go with the Sunray — although she was deeply sad at leaving the Ice Palace for ever for the riches and beauty of the Sun Palace.

When the King of Ice, Snow and Cold heard that his dear little one had been enticed away by the Sun, he and all his subjects were plunged in deep sorrow and mourning, for they knew they would never see their beloved little Princess again.

## **Act. 2.**

In the Kingdom of the Sun the whole world was alive, enjoying the bright Sunshine — flowers were swaying from side to side with joy, butterflies danced from leaf to leaf, Morning, Day and Night danced with the Moon and Stars, and only happiness reigned everywhere.

While all creatures danced the little Ice Princess appeared suddenly in their midst. They were astonished to see her and felt strangely cold as she approached them. They asked her who she was. She told them that she had come to marry the Prince of the Sun and that she would one day be their Queen. All the creatures laughed at her, so the little Ice Princess, trying to be friendly, danced for them. They continued to laugh, whereat she was very angry, so they in turn danced around, and poked fun at her. She tried to explain to them that the little Sunray had brought her to the Sun Palace and had promised her that she would be their Queen, but they did not believe her but went on dancing and laughing.

The little Princess felt very sad because all things appeared so strange to her. She had never seen flowers and butterflies, only ice, frost and snow, and she was lonely unhappy and longed for her father and the Ice Palace. In despair she began to cry and a very bright sunray beamed down on her whereupon the dear little Ice Princess just melted away.



---

With Compliments

from

**“ZNANIE”**

**Booksellers \* Stationers**  
**Printers \* Binders**

285, Victoria Road

Tel. 34227

---

---

Compliments

of

**I. Koulaieff's Sons**  
**Inc.**

---

---



TIENTSIN

175, VICTORIA ROAD

M. LEVY

Tel. 32603

PEIPING

MORRISON STREET



Engagement & Wedding Rings  
Watches for Ladies & Gents  
Silversmith & Engraver

## PROGRAMME

1. Variation of the Red Rose from "Dancing Shoes"
2. Oriental
3. Valtz and Menuet

4. Classical dance
5. Italian Songs
6. Spanish dance

7. Russian dance
8. Arabian serenade
9. Chopin's prelude

*Miss Peggy Marshall*

*Miss Betty Ordish*

*Misses J. de Saint-Hubert, B. Bonetti*

*Miss Peggy Webber*

*Mr. P. M. Shidlovsky*

*Mrs. Dolly Pearson-Silberlust*

*M-me A. S. Voitenko*

*Miss Peggy Webber*  
*Master E. Marshall*

*Miss Jacqueline de Saint-Hubert*

**Orchestra Conducted by Mrs. P. V. Karamzin**

**Violin:** *Mr. Staretchek, Mr. Nazkovsky*

**Cello:** *Mr. Moore*



---

With Compliments  
from

Dr. B. KAUFMAN

&

Dr. V. LAZARENKO

"Talati House"

---

---

---

With Compliments  
TUNIK'S PHARMACY

Для

Цѣна

Скаутов специальная

---

---

---

INSIST on  
FERBER MOTORS HIRE CAR  
SERVICE  
Phone 33383 — 33381

---

---

САЛОН М-ме ТЕРЕХОВОЙ  
55, Race Course Road  
Большой выбор готовых платьев.  
Прием заказов.

---

---

---

With Compliments  
from

**PHOTO STUDIO**  
**A. TEREHOFF**

---

---